

## Nautischer *Bericht*/nautical report

über Hafen/Reede/Revier von/about port/roadstead/inshore by

---

---

$\varphi$  =

$\lambda$  =

---

Datum/date:

---

Berichterstatter (ggf. Dienstgrad)/reporter (rank):

---

Reederei/shipping Company:

---

---

Anschrift: (ggf. privat)/address (official or private)

---

---

Dieser Bericht dient zur Berichtigung der nautischen Veröffentlichungen. Die behandelten Themen bitte ankreuzen und beantworten; gegebenenfalls auf einem Briefbogen erläutern.  
*The purpose of this report is the correction of nautical publications. Please tick the appropriate boxes and add the information, using an additional sheet if necessary.*

**Benutzte nautische Veröffentlichungen/used nautically publications:**

a) Seekarten/nautical Charts:

---

---

b) Leuchtuerverzeichnis/list of lights:

---

---

c) Seehandbuch/sailing directions:

---

---

d) Nautischer Funkdienst/list of radio Signals:

---

---

e) Sonstige/other

---

---

---

**1 Ansteuerungswege, Landmarken, Radarangaben**  
***Approaches, landmarks, radar***

- 1.1 Lichtbilder von Landmarken oder Küstenansichten  
(mit Angabe des Ortes, von dem die Aufnahme gemacht wurde)  
*Photographs of landmarks or coastal sections (indicating where the photos were made)*
- 1.2 Empfehlungen für die Routenplanung  
*Recommendations for route planning*

---

---

2 **Sperr- und Warnggebiete**  
***Prohibited and caution areas***

---

---

3 **Lotungen** (mit Datum, UTC, Tiefgang des Schiffes)  
***Soundings*** (incl. date, UTC, vessel draught)

---

---

4 **Lokale Naturverhältnisse** (Wind, Strömung, Eis, Wasserstand)  
***Local environmental conditions*** (wind, currents, ice, water levels)

---

---

5 **Verkehrssicherungsdienste** (Meldungen, Meldepflicht)  
***Vessel Traffic Services*** (reports, mandatory reporting)

---

---

6 **Lotendienste** (Annahmepflicht, Anforderung, Versetzstelle)  
***Pilotage Services*** (compulsory pilotage, pilot request, boarding place)

---

---

**7 Leuchtfeuer, Nebelschallzeichen, Schifffahrtszeichen**  
***Lights, fog Signals, aids to navigation***

- 7.1 Welche Abweichungen werden von den Angaben im Lfv. oder in den Krt. beobachtet?  
*What differences have been observed from the list of lights or Charts?*

---

---

- 7.2 Konnte festgestellt werden, ob es sich um eine zeitweilige oder eine ständige Veränderung handelt?  
*Was it possible to note whether the changes were temporary or permanent?*

---

---

8 **Funkverkehr und Küstenfunkstellen** (Neuerungen und Änderungen)  
**Radiocommunications and coast radio stations** (news, changes)

- 8.1 Küstenfunkstellen für öffentlichen Verkehr  
*Coast radio stations for public communication*

---

---

- 8.2 Hafenfunkstellen  
*Port radio stations*

---

---

- 8.3 Revierfunkdienst und Lotsendienst  
*Port operations and pilotage Services*

---

---

- 9 **Schlepper, Rettungswesen**  
**Tugs, rescue Services**

---

---

10 **Ankerplatz**  
**Anchorage**

- 10.1 Wo wurde geankert, Wassertiefe?  
*Position of anchorage, water depth?*

---

---

- 10.2 Ist die Reede sicher; wird dort gelöscht und/oder geladen?  
*Is the anchorage safe? Is it used for loading/discharge operations?*

---

---

- 10.3 Ankerverbot?  
*Anchoring prohibited?*

---

---

11 **Fahrwasser**  
**Fairways**

- 11.1 Maximale Abmessungen? *Maximum dimensions?*

---

---

- 11.2 Kurs und ggf. Richtlinien?  
*Course and leading lines, if any?*

---

---

- 11.3 Einschränkungen, Empfehlungen, Vorschriften?  
*Limitations, recommendations, requirements?*

---

---

